

31986L0363

7.8.1986

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 221/43

SMĚRNICE RADY

ze dne 24. července 1986

o stanovení maximálních limitů reziduí pesticidů v potravinách živočišného původu a na jejich povrchu

(86/363/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na články 43 a 100 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Shromáždění ⁽²⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽³⁾,

vzhledem k tomu, že rostlinná a živočišná výroba zaujímají ve Společenství velmi důležité místo;

vzhledem k tomu, že výnos této výroby je neustále ohrožován škodlivými organismy a plevely;

vzhledem k tomu, že je bezpodmínečně nutné chránit rostliny, rostlinné produkty a hospodářská zvířata proti těmto organismům nejen proto, aby se zabránilo poklesu výnosů, ale též proto, aby se zvýšila produktivita zemědělské výroby;

vzhledem k tomu, že jednou z nejvýznamnějších metod ochrany rostlin, rostlinných produktů a hospodářských zvířat před působením těchto škodlivých organismů je používání chemických pesticidů;

vzhledem k tomu, že však tyto pesticidy nemají na rostlinnou a živočišnou výrobu pouze příznivé účinky, neboť zpravidla jde o toxické látky nebo přípravky s nebezpečnými vedlejšími účinky;

vzhledem k tomu, že velký počet těchto pesticidů a jejich metabolitů nebo rozkladných produktů může mít škodlivé účinky na spotřebitele rostlinných a živočišných produktů;

vzhledem k tomu, že tyto pesticidy a kontaminující látky, které v nich mohou být obsaženy, mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí a prostřednictvím živočišných produktů mohou mít nepřímý vliv na člověka;

vzhledem k tomu, že ve snaze čelit těmto nebezpečím stano-
vilo již několik členských států maximální limity pro určitá rezidua pesticidů v potravinách živočišného původu a na jejich povrchu;

vzhledem k tomu, že existující rozdíly v maximálních přípustných limitech reziduí pesticidů mezi jednotlivými členskými státy mohou přispívat k vytváření překážek obchodu, a bránit tak volnému pohybu zboží ve Společenství;

vzhledem k tomu, že v počátečním stadiu by proto měly být stanoveny maximální limity pro některé chlorované organické sloučeniny v mase, v masných výrobcích, v mléku a v mléčných výrobcích, které musí být dodržovány při uvádění těchto produktů do oběhu;

vzhledem k tomu, že dodržování těchto maximálních limitů navíc zajistí volný pohyb zboží a náležitou ochranu zdraví spotřebitelů;

vzhledem k tomu, že současně by mělo být členským státům umožněno, aby pomocí systému kontroly a návazných opatření pravidelně sledovaly množství reziduí pesticidů v potravinách živočišného původu vyrobených a spotřebovaných na jejich územích, a vytvořily tak záruky rovnocenné těm, které vyplývají ze stanovených maximálních limitů;

vzhledem k tomu, že u čerstvého mléka a čerstvé smetany obvykle postačuje provést kontrolní odběr vzorků v mlékárně nebo při prodeji konečnému spotřebiteli; že by však členské státy měly být oprávněny provádět kontrolní odběr vzorků čerstvého mléka a čerstvé smetany i v dřívějším stadiu;

vzhledem k tomu, že není nutné uplatňovat tuto směrnici na produkty určené k vývozu do třetích zemí;

vzhledem k tomu, že členským státům by mělo být umožněno dočasně snížit stanovené limity, pokud se nečekaně ukáží jako nebezpečné pro zdraví lidí nebo zvířat;

vzhledem k tomu, že pro takový případ je vhodné zajistit úzkou spolupráci mezi členskými státy a Komisí v rámci Stálého rostlinolékařského výboru;

vzhledem k tomu, že má-li být zaručeno dodržování této směrnice při uvádění dotyčných potravin do oběhu, musí členské státy stanovit vhodná kontrolní opatření;

vzhledem k tomu, že by měly být stanoveny metody odběru vzorků a analytické metody Společenství, které musí být použity alespoň jako referenční metody;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 56, 6.3.1980, s. 14.

⁽²⁾ Úř. věst. C 28, 9.2.1981, s. 64.

⁽³⁾ Úř. věst. C 300, 18.1.1980, s. 29.

vzhledem k tomu, že metody odběru vzorků a analytické metody jsou záležitostmi technického a vědeckého charakteru, které by měly být stanoveny postupem zahrnujícím úzkou spolupráci mezi členskými státy a Komisí v rámci Stálého rostlinolékařského výboru;

vzhledem k tomu, že směrnice Rady 64/433/EHS ze dne 26. června 1964 o hygienických otázkách obchodu s čerstvým masem uvnitř Společenství⁽¹⁾, naposledy pozměněná nařízením (EHS) č. 3768/85⁽²⁾, dále směrnice Rady 72/462/EHS ze dne 12. prosince 1972 o veterinárních a hygienických otázkách dovozu skotu, prasat a čerstvého masa ze třetích zemí⁽³⁾, naposledy pozměněná nařízením (EHS) č. 3768/85, i směrnice Rady 85/397/EHS ze dne 5. srpna 1985 o veterinárních a hygienických otázkách obchodování s tepelně upraveným mlékem ve Společenství⁽⁴⁾, ve znění nařízení (EHS) č. 3768/85, předpokládají stanovení přípustných limitů pro pesticidy, pokud jde o čerstvé maso zasílané z jednoho členského státu do druhého, o čerstvé maso dovážené ze třetích zemí a tepelně upravené mléko zasílané z jednoho členského státu do druhého, a dále předpokládá stanovení potřebných analytických metod; že maximální limity reziduí pesticidů stanovené v této směrnici by měly být použitelné i pro účely uvedených tří směrnic;

vzhledem k tomu, že je vhodné, aby členské státy předkládaly Komisi výroční zprávy o výsledcích svých kontrolních opatření, aby bylo možné shromáždit informace týkající se úrovně reziduí pesticidů v celém Společenství;

vzhledem k tomu, že Rada by měla do 30. června 1991 přezkoumat tuto směrnici s cílem vytvořit jednotný systém Společenství,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Tato směrnice se vztahuje na potraviny živočišného původu uvedené v příloze I, pokud tyto potraviny mohou obsahovat rezidua pesticidů uvedená v příloze II, aniž jsou dotčeny právní předpisy Společenství nebo členských států týkající se dietních potravin a dětské výživy.

Článek 2

1. Pro účely této směrnice se „rezidui pesticidů“ rozumějí stopová množství pesticidů a jejich metabolitů a rozkladných nebo reakčních produktů uvedených v příloze II, která jsou přítomna v produktech podle článku 1 nebo na jejich povrchu.

⁽¹⁾ Úř. věst. 121, 29.7.1964, s. 2012/64.

⁽²⁾ Úř. věst. L 362, 31.12.1985, s. 8.

⁽³⁾ Úř. věst. L 302, 21.12.1972, s. 28.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 226, 24.8.1985, s. 12.

2. Pro účely této směrnice se „uvedení do oběhu“ rozumí jakékoliv předání produktů podle článku 1, ať již za úplatu, nebo bezplatně.

Článek 3

1. Členské státy zajistí, aby produkty podle článku 1 nepředstavovaly po svém uvedení do oběhu nebezpečí pro lidské zdraví v důsledku přítomnosti reziduí pesticidů.

2. Členské státy nesmějí zakázat na svém území uvedení produktů podle článku 1 do oběhu nebo mu bránit z důvodu přítomnosti reziduí pesticidů, jestliže množství těchto reziduí nepřekračuje maximální limity stanovené v příloze II.

Článek 4

1. Členské státy stanoví, že produkty podle článku 1 nesmějí od okamžiku svého uvedení do oběhu obsahovat množství reziduí pesticidů vyšší než limity stanovené v příloze II.

2. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření, aby zajistily alespoň kontrolním odběrem vzorků dodržení maximálních limitů stanovených podle odstavce 1.

Článek 5

1. Odchylně od článku 4 mohou členské státy v případě jiných produktů uvedených v článku 1 než dovezených ze třetích zemí nebo určených pro jiné členské státy nadále používat na jejich území dosud platný systém kontroly přítomnosti reziduí pesticidů a přijímat jakákoli související opatření, aby zajistily dosažení účinku odpovídajícího limitům reziduí pesticidů stanoveným v příloze II a aby posoudily celkovou dietární expozici jejich obyvatelstva těmito rezidui bez ohledu na jejich zdroj. Tato opatření zahrnují i pravidelné reprezentativní průzkumy množství reziduí pesticidů v typické stravě.

2. Členské státy informují ostatní členské státy a Komisi o každém případě použití odstavce 1.

Článek 6

Bez ohledu na ustanovení článku 4 se kontrolní odběr vzorků produktů uvedených v příloze I a spadajících pod položku 04.01 společného celního sazebníku provádí v mlékárně, nebo nejsou-li produkty dodávány do mlékárny, v místě dodání spotřebiteli. Členské státy však také mohou stanovit provedení kontrolního odběru vzorků při prvním uvedení těchto produktů do oběhu.

Článek 7

Každý rok do 1. srpna předloží členské státy Komisi zprávu o výsledcích úředních kontrol, o provedeném sledování a o dalších opatřeních přijatých v uplynulém roce podle článku 4 a popřípadě článku 5.

Článek 8

1. Metody odběru vzorků a analytické metody nezbytné pro provádění kontrol, sledování a jiných opatření stanovených v článku 4 a popřípadě v článku 5 se stanoví postupem podle článku 12. Existence analytických metod Společenství, které mají být použity ve sporných případech, nevylučuje, aby členské státy použily jiné vědecky ověřené metody umožňující dosažení srovnatelných výsledků.

2. Členské státy informují ostatní členské státy a Komisi o jiných metodách použitých v souladu s odstavcem 1.

3. Použitím odstavců 1 a 2 nejsou dotčena veterinární inspekční opatření Společenství pro kontrolu reziduí pesticidů v produktech podle článku 1, zejména opatření přijatá na základě směrnic 64/433/EHS, 72/462/EHS a 85/397/EHS.

Článek 9

1. Jestliže členský stát usoudí, že maximální limit stanovený v příloze II ohrožuje lidské zdraví a vyžaduje proto rychlé jednání, může dočasně na svém území tento limit snížit. V takovém případě neprodleně oznámí přijatá opatření ostatním členským státům a Komisi a uvede jejich důvody.

2. Jestliže nastane situace předpokládaná v odstavci 1, bude postupem podle článku 13 rozhodnuto, zda by měly být maximální limity stanovené v příloze II změněny. Do doby, než Rada nebo Komise výše uvedeným postupem rozhodne, může členský stát přijatá opatření zachovat.

Článek 10

Aniž je dotčen článek 9, rozhodne Rada kvalifikovanou většinou na návrh Komise o změnách maximálních limitů stanovených v příloze II, které jsou způsobené vývojem vědeckých a technických poznatků.

Článek 11

Rada na návrh Komise jednomyslně přijme prostřednictvím směrnic jakýkoliv nový seznam produktů nebo jakýkoliv nový seznam reziduí pesticidů v produktech podle článku 1 nebo na jejich povrchu a jejich maximální limity.

Článek 12

1. Má-li být zahájen postup podle tohoto článku, přednese věc Stálému rostlinolékařskému výboru (dále jen „výbor“) neprodleně jeho předseda, a to buď z vlastního podnětu, nebo na žádost některého členského státu.

2. Hlasům členských států ve výboru je přidělena váha podle čl. 148 odst. 2 Smlouvy. Předseda nehlasuje.

3. Zástupce Komise předloží návrh opatření, která mají být přijata. Výbor zaujme stanovisko k opatřením ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti předložené věci. Stanovisko se přijímá většinou 54 hlasů.

4. Komise přijme zamýšlená opatření a ihned je provede, jsou-li v souladu se stanoviskem výboru. Pokud nejsou v souladu se stanoviskem výboru nebo pokud výbor žádné stanovisko nezaujme, předloží Komise Radě neprodleně návrh opatření, která mají být přijata. Rada přijme opatření kvalifikovanou většinou.

Pokud se Rada neusnese do tří měsíců ode dne, kdy jí byl návrh předán, přijme navrhovaná opatření Komise s výjimkou případů, kdy se Rada proti opatřením vysloví prostou většinou.

Článek 13

1. Má-li být zahájen postup podle tohoto článku, přednese věc výboru neprodleně jeho předseda, a to buď z vlastního podnětu, nebo na žádost některého členského státu.

2. Hlasům členských států ve výboru je přidělena váha podle čl. 148 odst. 2 Smlouvy. Předseda nehlasuje.

3. Zástupce Komise předloží návrh opatření, která mají být přijata. Výbor zaujme stanovisko k opatřením ve lhůtě dvou dnů. Stanovisko se přijímá většinou 54 hlasů.

4. Komise přijme zamýšlená opatření a ihned je provede, jsou-li v souladu se stanoviskem výboru. Pokud nejsou v souladu se stanoviskem výboru nebo pokud výbor žádné stanovisko nezaujme, předloží Komise Radě neprodleně návrh opatření, která mají být přijata. Rada přijme opatření kvalifikovanou většinou.

Pokud se Rada neusnese do 15 dnů ode dne, kdy jí byl návrh předán, přijme navrhovaná opatření Komise s výjimkou případů, kdy se Rada proti opatřením vysloví prostou většinou.

Článek 14

Tato směrnice se nevztahuje na produkty podle článku 1, u nichž alespoň z jednoho náležitého označení je zřejmé, že jsou určeny na vývoz do třetích zemí.

Článek 15

Rada za účelem zlepšení systému Společenství, který je zaveden touto směrnicí, nejpozději do 30. června 1991 tuto směrnicí přezkoumá na základě zprávy Komise případně doplněné vhodnými návrhy.

Článek 16

Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 30. června 1988. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 17

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 24. července 1986.

Za Radu

předseda

A. CLARK

PŘÍLOHA I

Číslo položky SCS	Popis zboží
ex 02.01	Maso a požitelné droby z koní, oslů, mul a mezků, skotu, vepřů, ovcí a koz, čerstvé, chlazené nebo zmrazené
02.02	Drůbež (tedy slepice, kachny, husy, krůty a perličky) a drůbeží droby (s výjimkou jater), čerstvé, chlazené nebo zmrazené
02.03	Drůbeží játra, čerstvá, chlazená, zmrazená, solená nebo ve slaném nálevu
ex 02.04	Ostatní masa a požitelné droby z domácích holubů, domácích králíků a zvěřiny, čerstvé, chlazené nebo zmrazené
ex 02.05	Vepřový tuk a drůbeží tuk, čerstvý, chlazený, zmrazený, solený nebo ve slaném nálevu, sušený nebo uzený
02.06	Maso a požitelné droby (s výjimkou drůbežích jater), solené nebo ve slaném nálevu, sušené nebo uzené
04.01	Mléko a smetana, čerstvé, nezahuštěné a neslazené
04.02	Mléko a smetana, trvanlivé, zahuštěné nebo slazené
04.03	Máslo
04.04	Sýr a tvaroh
ex 04.05	Ptačí vejce a žloutky, s výjimkou násadových vajec a vajec a žloutků určených pro jiné účely než pro výživu, čerstvé, sušené nebo jinak konzervované, slazené nebo neslazené
16.01	Uzenky, salámy a podobné výrobky z masa, drobů nebo krve zvířat
16.02	Jiné přípravky a konzervy z masa nebo drobů

PŘÍLOHA II

Rezidua pesticidů	Maximální limity v mg/kg (ppm)		
	v tuku obsaženém v mase, masných polotovarech, drobech a živočišných tucích uvedených v příloze I pod položkami č. ex 02.01, 02.02, 02.03, ex 02.04, ex 02.05, 02.06, 16.01 a 16.02 ⁽¹⁾	v syrovém kravském mléce a v plnotučném kravském mléce uvedeném v příloze I pod položkou č. 04.01; pro ostatní potraviny položek č. 04.01, 04.02, 04.03 a 04.04 podle ⁽²⁾	v čerstvých vejcích bez skořápek, pokud jde o ptačí vejce a žloutky uvedené v příloze I pod položkou č. ex 04.05
1. aldrin	0,2	0,006	
2. dieldrin (HEOD)			
3. chlordan (suma cis- a trans-izomerů a látky oxychlordan, vyjádřeno jako chlordan)	0,05	0,002	
4. DDT (suma DDT-, TDE- a DDE-izomerů, vyjádřeno jako DDT)	1	0,04	
5. endrin	0,05	0,0008	
6. heptachlor (suma látek heptachlor a heptachlorepoxid, vyjádřeno jako heptachlor)	0,2	0,004	
7. hexachlorbenzen (HCB)	0,2	0,01	
8. hexachlorcyklohexan (HCH)			
8.1 alfa-izomer	0,2	0,004	
8.2 beta-izomer	0,1	0,003	
8.3 gama-izomer (lindan)	2	0,008	
	ex 02.01 skopové maso 1 ostatní produkty		

⁽¹⁾ V případě potravin s obsahem tuku nejvýše 10 % hmotnostních se rezidua vztahují k celkové hmotnosti vykostěné potraviny. V těchto případech je maximálním limitem jedna desetina hodnoty vztažené k obsahu tuku, ale nesmí být nižší než 0,01 mg/kg.

⁽²⁾ Pro stanovení obsahu reziduí v syrovém kravském mléce a v plnotučném kravském mléce by měl být jako základ pro výpočet brán obsah tuku rovnající se 4 % hmotnostním. U syrového mléka a plnotučného mléka jiného živočišného původu se rezidua vyjadřují na základě tuku.

Pro ostatní potraviny uvedené v příloze I pod položkami č. 04.01, 04.02, 04.03 a 04.04:

- s obsahem tuku nižším než 2 % hmotnostní je maximální limit stanoven jako polovina hodnoty stanovené pro syrové mléko a plnotučné mléko,
- s obsahem tuku nejméně 2 % hmotnostní je maximální limit vyjádřen v mg/kg tuku. V těchto případech je maximální limit roven 25násobku hodnoty stanovené pro syrové mléko a plnotučné mléko.